

54-2/2



10-10-1968
10-10-1968



REKATALOGISASI KOLEKSI-KOLEKSI MUSEUM PUSAT  
DIREKTORAT MUSEUM DEPARTEMEN P. DAN K.

BAGIAN NASKAH Sumatra

Koleksi Cohen Stuart

No. Peti 84

No. Urut : B.II.7

1. Nama Barang : Lijsjt van de inlandsche benamingen die ingebruik  
sijn bij het inlandsch bestuur in bij de ver-  
schillende kulturen in het district ardoeling  
2. Tempat asal : Limapoeloe. Residentie Padangsche Bovenlanden.  
3. Deskripsi :

Ukuran 41,4 x 33 cm, 5 halaman dan 1 halaman ju-  
dul, 7 - 21 baris.

Ditulis dengan huruf Arab dan Latin.  
Berbahasa Belanda dan berbahasa daerah setempat.  
Keadaan kertas cukup baik.

Isi: Daftar nama-nama dengan berbagai keterangan  
dari daerah Limapulu, Padang, Sumatra Barat.

- Nama-nama jabatan
- Nama-nama kelas dalam masyarakat
- Nama-nama sesuai dengan pekerjaannya se-  
hari-hari.
- Nama berbagai jenis tanah
- Nama beranacam-macam tanaman yang ditanam  
di daerah itu.
- Nama-nama binatang yang merusak tanaman.
- Nama-nama ukuran dan takaran
- Nama-nama satuan mata uang, dan seterusnya.

4. Cara didapat :  
5. Literatur :

Tertanda; Payacombo, 15 Januari 1859

De Assistent Resident Limapoeloe  
( Nama tak terbaca )

6. Tempat di koleksi : Naskah Museum Nasional, Jakarta  
7. Dicatat oleh : Tgl. \_\_\_\_\_  
8. Keterangan lain? :

Bib. Id : 0010-10300 4139

Item Id : 00001948236

PER

OpCARD 101 13







تیمبل اتق تیمبل

Timblatah of Timblato

دوق بالا

Bocah pala.

کیمبر

Gambier

تا در

Saba.

کفس

Kapas

کفقا

Kapuk

ریمین

Ramin

فدلا سن

Pulasan

ساقم

Soram

سیرید

Senh

لاؤ

Lada

تاکوچ

Djagong

Sabak

slustraatwort / De benaming van  
"Bocah pala" is onjuist. De in-  
lander alhier heeft geen naam  
voor den slustkraalwort, zijnde  
de hollandsche inlaten bijt vige-  
woord.

Gambier / In den handel niet bekend

Sukkersiet

Katantenboom

is / Het hieraan verkiegen ko-  
ten is niet voor spinnen geschikt,  
als zijnde te kort van draad, het  
veel den ook verquist anders  
over geluikt, dan een opzettel  
van moten en bluisd.

Ramin / Deze wort van kinnip, in den  
handel niet bekend.

Pulasan / niet te verstaan de plant,  
gefabriceerde het, manter  
is / een inheemsche plant.

De Lada plant

Paper / ook wel Lada hitan' grante,  
papier genoemd te onderscheiden  
diaz van de gemene Lada.  
[Spaansche papier].

Slad / Suetoch korn.



Congedinte of Rotischoe.

فيلق

Stangang

بجوه القديس

slantjak of Sekel

جونا

Slaten

Sjepate

كف

كا كته

نيسو

Santang

Kaliding

\*Hidap

Hooswathien

اوغ

قفا

تاج او روسو

كوف

رنا او امر

فامو

نيج باله

تصل

سا هيل سامو

Copang

Plak

Sate of beseck

Kepang

Reol of amas

Paka

Stang. kalak

Sapil

Na. Sakel. da. paka

لاجه

Kali

one hing of Java bekend onder den  
naam van, Haling vanget,

Peldret

one maat in handen 12 lathiel  
gepaldt sigt gepaldtande met  
sigt 35

- 4 Sjepate
- 1 slaten of 20 Santang
- 40 Kaliding

one d. lathiel van 3 denten

- 1 1/2 d. lathiel
- 3 d. lathiel
- 4 "
- 24 "
- 4 taal
- 6 "
- 16 "

20 of de is een verketting van, later  
ten - en wordt sigt ieder met  
vandy. konvallen, met gepaldt  
6 t. ja. omvang de Sjepate  
met.

20 Sakel  
\*11. De Kali konvallen der ziften  
dedeken. v. l.  
lathiel  
paka  
amas  
Kepang.









